



**Republika e Kosovës**  
Republika Kosova  
Republic of Kosovo



**Autoriteti i Aviacionit Civil i Kosovës**  
Autoritet Civilnog Vazduhoplovstva Kosova  
Civil Aviation Authority of Kosovo

---

**RREGULLORE NR. 01/2017 PËR SISTEMET E MJETEVE AJRORE PA PILOT (SAP), NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME  
RREGULLOREN (AAC) NR. 01/2021**

**REGULATION NO. 01/2017 ON UNMANNED AIRCRAFT SYSTEMS (UAS), AMENDED AND SUPPLEMENTED BY  
REGULATION (CAA) NO. 01/2021**

**UREDBA BR. 01/2017 O SISTEMIMA BEZPILOTNIH LETELICA (SBL), IZMENJENA I DOPUNJENA SA UREDBOM (ACV) BR.  
01/2021**

*Teksti i konsoliduar me Rregulloren (AAC) Nr. 01/2021 të datës 27 janar 2021  
Consolidated version with Regulation (CAA) No. 01/2021 dated 27 January 2021  
Prečišćena verzija sa Uredbom (ACV) Br. 01/2021 datuma 27 januara 2021*

Ky tekst ka për qëllim të thjesht shfrytëzimin e tij si një mjet dokumentacioni dhe nuk ka efekt juridik. Versionet autentike të akteve përkatëse, përfshirë preambulat e tyre, janë ato të botuara në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës dhe të disponueshme në: <https://gzk.rks-gov.net/>

This text is meant purely as a documentation tool and has no legal effect. The authentic versions of the relevant acts, including their preambles, are those published in the Official Journal of the Republic of Kosovo and available in: <https://gzk.rks-gov.net/>

Ovaj je tekst namenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Autentične verzije relevantnih akata, uključujući njihove preambule, su one koje su objavljene u Službenom listu Republike Kosovo i dostupne na: <https://gzk.rks-gov.net/>

<p>Në bazë të nenit 3.4, 15.1 pikat (a), (c), (d), (j) dhe 21.2 të Ligjit Nr. 03/L-051 për Aviacionin Civil ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës" vitit III, nr. 28, 4 qershor 2008),</p> <p>Pas përfundimit të procesit të konsultimit publik me të gjitha palët e interesuara, në pajtim me Udhëzimin Administrativ Nr. 01/2012 për procedurat e konsultimit publik të palëve të interesuara,</p> <p>Drejtori i Përgjithshëm i Autoritetit të Aviacionit Civil të Republikës së Kosovës, nxjerr këtë:</p> <p style="text-align: center;"><b>RREGULLORE Nr. 01/2017 PËR SISTEMET E MJETEVE AJRORE PA PILOT (SAP), NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME RREGULLOREN (AAC) NR. 01/2021</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Kjo rregullore ka për qëllim rregullimin e aktiviteteve të aviacionit që kanë të bëjnë me Sistemet e mjeteve ajrore pa pilot (SAP) që operojnë në hapësirën ajrore të Republikës së</p>	<p>Pursuant to Article 3.4, 15.1 items (a), (c), (d), (j) and 21.2 of the Law No. 03/L-051 on Civil Aviation ("Official Gazette of the Republic of Kosovo" Year III, No. 28, 4 June 2008),</p> <p>After the completion of the public consultation process with all interested parties, in accordance with Administrative Instruction. 01/2012 on public consultation procedures of interested parties,</p> <p>Director General of Civil Aviation Authority of the Republic of Kosovo, hereby issues the following:</p> <p style="text-align: center;"><b>REGULATION No. 01/2017 ON UNMANNED AIRCRAFT SYSTEMS (UAS), AMENDED AND SUPPLEMENTED BY REGULATION (CAA) NO. 01/2021</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1 Purpose</b></p> <p>The purpose of this Regulation is the regulation of aviation activities related to Unmanned Aircraft Systems (UAS) operating in the airspace of the Republic of Kosovo and</p>	<p>Na osnovu člana 3.4, 15.1 tačke (a), (c), (d), (j) i 21.2 Zakona br. 03/L-051 o civilnom vazduhoplovstvu („Službeni glasnik Republike Kosovo”, Godina III, br. 28, 4. jun 2008),</p> <p>Nakon završetka postupka javnih konsultacija sa svim zainteresovanim stranama, u skladu sa Administrativnim uputstvom 01/2012 o postupcima javnih konsultacija sa zainteresovanim stranama,</p> <p>Generalni direktor Autoriteta civilnog vazduhoplovstva Republike Kosovo, donosi sledeću:</p> <p style="text-align: center;"><b>UREDBA BR. 01/2017 O SISTEMIMA BESPILOTNIH LETELICA (SBL), IZMENJENA I DOPUNJENA SA UREDBOM (ACV) BR. 01/2021</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1. Svrha</b></p> <p>Ova uredba ima za cilj regulisanje vazduhoplovnih aktivnosti koje se odnose na Sisteme bespilotnih letelica (SBL) koja deluju u vazдушnom prostoru Republike Kosovo, kao</p>
---	--	--

<p>Kosovës, si dhe zhvillimin dhe lehtësimin e aktiviteteve me SAP, duke ofruar kushte të pranueshme për operim të sigurt.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Zbatueshmëria</b></p> <p>2.1 Kjo Rregullore përcakton kushtet për operim të sigurt të Sistemeve të mjeteve ajrore pa pilot (SAP), kategorizimin, regjistrimin, mirëmbajtjen e tyre dhe aktivitete të tjera të aviacionit civil me SAP brenda territorit të Republikës së Kosovës.</p> <p>2.2 Kjo Rregullore nuk zbatohet për SAP që kanë masë operimi më të vogël se 0.5 kg, shpejtësia maksimale ajrore e tyre nuk kalon 20 m/s, rrezja maksimale është 15 m dhe lartësia maksimale është deri në 30 m mbi nivelin e tokës (AGL), përveç dispozitave të nenit 8 të kësaj rregulloreje.</p> <p>2.3 Në bazë të Konventës së Çikagos të vitit 1944 dhe të Ligjit Nr. 03 / L-051 për Aviacionin Civil, kjo rregullore nuk zbatohet për SAP të cilat përdoren nga agjencitë për zbatim të ligjit, agjencitë për mbrojtje apo ato të sigurisë së brendshme, si dhe shërbimet për shuarje të zjarreve, kërkim-shpëtim dhe shërbimet e njohura emergjente. Megjithatë, në këto raste zbatohen procedurat e KFOR-it.</p>	<p>developing and facilitating the UAS activities while providing acceptable conditions for safe operation,</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2 Applicability</b></p> <p>2.1 This Regulation lays down the conditions for safe operation of Unmanned Aircraft Systems (UAS), their categorisation, registration, maintenance and other civil aviation activities with UAS within the territory of the Republic of Kosovo.</p> <p>2.2 The present Regulation shall not apply to UAS having the operational mass less than 0.5 kg, their maximum airspeed does not exceed 20 m/s, their maximum range is 15 m and maximum altitude is up to 30 m. above ground level (AGL) except for the provisions of Article 8 of the present Regulation.</p> <p>2.3 Pursuant to the Chicago Convention of 1944 and Law No. 03/L-051 on Civil Aviation, this regulation shall not apply to UAS used by law enforcement, defence or internal security agencies as well as fire-fighting, search and rescue and related recognized emergency services. However, the provisions of KFOR procedures shall apply.</p>	<p>i razvoj i olakšavanja aktivnosti SBL-a pružajući prihvatljive uslove za bezbedan rad.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2. Primenjivost</b></p> <p>2.1 Ova Uredba propisuje uslove za bezbedan rad Sistema bespilotnih letelica (SBL), njihovu kategorizaciju, registraciju, održavanje i ostale aktivnosti civilnog vazduhoplovstva sa SBL-om na teritoriji Republike Kosovo.</p> <p>2.2 Ova Uredba se ne primenjuje na SBL koji imaju radnu masu manju od 0.5 kg, njihova maksimalna vazдушna brzina ne prelazi 20 m/s, njihov maksimalni domjet je 15 m, a maksimalna visina do 30 m. iznad nivoa zemlje (AGL) osim odredbi člana 8 ove uredbe.</p> <p>2.3 U skladu sa Čikaškom konvencijom 1944. i Zakona br. 03 / L-051 o Civilnom Vazduhoplovstvu, ova odredba se ne primenjuje na SBL koja se koriste od agencije za sprovođenje zakona, odbrane ili unutrašnjih službi bezbednosti, kao i gašenje požara, traženje i spasavanje i priznate hitne usluge. Međutim, u ovim slučajevima primenjivaće se odredbe procedura KFOR-a.</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 3 <b>Përkufizimet</b></p>	<p style="text-align: center;">Article 3 <b>Definitions</b></p>	<p style="text-align: center;">Član 3. <b>Definicije</b></p>
<p>Për qëllime të kësaj Rregulloreje, përkufizimet e përdorura në këtë Rregullore kanë këtë kuptim:</p> <p><b>Mjet ajror</b> - nënkupton çdo mjet që fluturon në ajër nga reaksionet e ajrit, përveç reaksioneve të ajrit kundrejt sipërfaqes së tokës;</p> <p><b>Publikimi i Informatave Aeronautike (PIA)</b> - nënkupton botimin i cili është i publikuar nga Agjencia për Shërbimet e Navigacionit Ajror të Republikës së Kosovës në emër të Autoritetit të Aviacionit Civil të Kosovës dhe që përmban informata të përhershme të cilat janë me rëndësi për aviacionin;</p> <p><b>Leje e KTA-së</b> - nënkupton pëlqimin zyrtar me shkrim ose me email nga njësia e Kontrollit të Trafikut Ajror;</p> <p><b>Objektet ndihmëse komerciale</b> - nënkuptojnë hangarët, lokacionet e deponive të mbeturinave, hambarët, depot, etj.;</p> <p><b>Përtej vijës së drejtë të shikimit vizual (BLOS)</b> – nënkupton operimet që kryhen nga një rreze që nuk e lejon pilotin në komandë të jetë vazhdimisht në kontakt të drejtpërdrejtë</p>	<p>For the purpose of the present Regulation, the definitions used herein shall have the following meaning:</p> <p><b>Aircraft</b> - means any machine that can derive support in the atmosphere from the reactions of the air other than the reactions of the air against the earth’s surface.</p> <p><b>Aeronautical Information Publication (AIP)</b> - means the publication which is published by the Air Navigation Services Agency of Kosovo on behalf of the Civil Aviation Authority of Kosovo and which contains permanent information which is of importance to aviation.</p> <p><b>ATC Permission</b> - means a formal written or email consent from the Air Traffic Control Unit;</p> <p><b>Auxiliary Commercial Facilities</b> - means stables, garbage disposal locations, barns, storages, etc.;</p> <p><b>Beyond Visual Line-of-Sight (BLOS)</b> – means operations conducted at a distance that do not allow the pilot to continuously remain in direct visual contact with the UAS, or to</p>	<p>Za potrebe ove Uredbe, definicije upotrebljene ovde imaju sledeće značenje:</p> <p><b>Vazduhoplov</b> - označava bilo koju mašinu koji može da dobije podršku u atmosferi od reakcija vazduha, osim reakcija vazduha koji se odbija od površine zemlje;</p> <p><b>Zbornik vazduhoplovnih informacija (ZVI)</b> - označava zbornik koji je objavila Agencija za vazdušne navigacijske usluge (AVNU) Republike Kosovo i koji sadrži trajne informacije koje su od značaja za vazduhoplovstvo;</p> <p><b>KVS Dozvola</b> - znači formalno pisana ili e-mail saglasnost od Jedinice za Kontrolu Vazdušnog Saobraćaja;</p> <p><b>Pomoćni komercijalni objekti</b> – označavaju štale, lokacije za odlaganje smeća, ambare, skladišta itd.;</p> <p><b>Izvan vizuelne linije optičke vidljivosti (BLOS)</b> – označava operacije koje se izvode na udaljenosti koja ne dozvoljava pilotu da stalno bude u direktnom vizuelnom kontaktu</p>

<p>vizual me SAP, apo që t'i bindet rregullave të zbatueshme të vëllimit në hapësirën ajrore në fjalë;</p> <p><b>AAC</b> - nënkupton Autoritetin e Aviacionit Civil të Kosovës, të themeluar sipas Ligjit nr. 03/L-051 për Aviacionin Civil;</p> <p><b>Hapësira ajrore e kontrolluar</b> - nënkupton një hapësirë ajrore të kufizuar, në të cilën kryhet kontrolli i trafikut ajror për fluturimet IFR dhe VFR në përputhje me dispozitat për këtë klasë të veçantë të hapësirës ajrore;</p> <p><b>Operimet e fluturimit</b> - nënkupton operimet e sistemit të mjeteve ajrore pa pilot, pavarësisht se a kryhen ato për përfitime apo jo, ku mjete ajror pa pilot përdoret për shërbime ajrore (d.m.th. incizime ajrore, reklama ajrore, mbikëqyrje ajrore, mbrojtje nga zjarri, fluturime shkencore e hetimore, fluturime për nevoja të mediave, ngjarje të veçanta, shfaqje ajrore, fluturime garuese, etj.);</p> <p><b>Tubime të njerëzve</b> - nënkupton një vend ku njerëzit mbledhen ose grumbullohen. Tubimet ndahen në ato publike me ç'rast aplikohen edhe njoftimet paraprake të autoriteteve përkatëse (shembull: demonstrata, koncerte,</p>	<p>comply with the applicable rules of the concerned volume of the airspace;</p> <p><b>CAA</b> - means the Civil Aviation Authority of the Republic of Kosovo established pursuant to the Law No. 03/L-051 on Civil Aviation;</p> <p><b>Controlled Airspace</b> - means a delimited airspace in which air traffic control is carried out for IFR and VFR flights in accordance with the provisions for this specific class of airspace;</p> <p><b>Flight Operations</b> - means operations of unmanned aircraft system, irrelevant whether they are conducted for remuneration or not, where the unmanned aircraft is used for air services (i.e. air filming, aerial advertising, air oversight, fire protection, scientific-investigation flights, flights for media needs, special events, air shows, competition flights, etc.);</p> <p><b>Gatherings of people</b> - means a place where people gather or congregate. Gatherings are divided into those of public gatherings where preliminary notifications apply to relevant authorities (example: demonstrations, concerts, etc.) and private gatherings</p>	<p>sa SBL-om, ili da bude u skladu sa važećim pravilima odgovarajućeg obima vazdušnog prostora;</p> <p><b>ACV</b> - podrazumeva Autoritet civilnog vazduhoplovstva Republike Kosovo osnovan u skladu sa Zakonom br. 03/L-051 o civilnom vazduhoplovstvu;</p> <p><b>Kontrolisani vazdušni prostor</b> - označava određeni vazdušni prostor u kome se kontrola vazdušnog saobraćaja sprovodi po Pravilima instrumentalnog letenja i Pravilima vizuelnog letenja u skladu sa odredbama za ovu specifičnu vrstu vazdušnog prostora;</p> <p><b>Operacije letenja</b> - označavaju rad sistema bespilotnih letelica, nebitno da li su sprovedene uz naknadu ili ne, gde se bespilotne letelice koriste za vazdušne usluge (npr. snimanje iz vazduha, reklamiranje u vazduhu putem antena, nadzor u vazduh, zaštita od požara, naučno-istraživački letovi, letovi za medijske potrebe, specijalni događaji, vazdušne parade, takmičarski letovi itd.);</p> <p><b>Okupljanja ljudi</b> - označava mesto gde se ljudi okupljaju ili sastaju. Okupljanja se dele na javne gde je potrebno da se nadležni organi unapred obaveste (primer: demonstracije, koncerti, itd.) i privatne (na primer: svadbe, proslave, predstave, itd.);</p>
--	--	---

<p>etj.) si dhe tubimet private (shembull: dasma, festa, shfaqje, etj.);</p> <p><b>KFOR J3AIR</b> - nënkupton zyrtarin përgjegjës për operimet ajrore ushtarake dhe civile në hapësirën ajrore të Republikës së Kosovës, fushëveprimi i të cilit është përcaktuar në Rregulloret për mjetet ajrore që operojnë si trafik i përgjithshëm ajror (anglisht: GAT) në hapësirën e përbashkët të operimeve ajrore në Ballkan (anglisht: JOA), të cilat mund të përditësohen kohë pas kohe nga Komandanti i qendrës së bashkuar për operimet ajrore (anglisht: CAOC) të NATO-s;</p> <p><b>Komisioni i ankesave</b> – nënkupton një strukturë të ndarë dhe e pavarur nga strukturat tjera të AAC-së me qëllim të krijimit të mundësisë për kundërshtim të një veprimi, mosveprimi ose lëshimi procedural administrativ brenda AAC-së;</p> <p><b>Operator</b> - nënkupton personin, organizatën apo ndërmarrjen e angazhuar, apo e cila synon të angazhohet, në operimet me mjete ajrore;</p> <p><b>Pesha e operimit</b> - nënkupton peshën totale të mjetit ajror pa pilot në momentin e ngritjes;</p> <p><b>Piloti në komandë</b> - nënkupton pilotin i cili është caktuar të jetë në krye të navigimit të mjetit ajror dhe të sigurisë gjatë fluturimit;</p>	<p>(example: weddings, shows, celebrations, etc.);</p> <p><b>KFOR J3AIR</b> - means an officer-in-Charge for military and civilian air operations in Kosovo Airspace, whose scope of duties are set forth in the Regulations for aircraft operating as general air traffic (GAT) in the Balkan Joint Operation Area (JOA) as amended from time to time by the NATO Commander of Combined Air Operations Centre (CAOC);</p> <p><b>Appeals Commission</b> - means a separate and independent structure from other CAA structures in order to establish the possibility of a objecting an action, inaction or omission from an administrative procedure within the CAA;</p> <p><b>Operator</b> - means a person, organization or enterprise engaged in or offering to engage in an aircraft operation;</p> <p><b>Operating Weight</b> - means total weight of unmanned aircraft at the moment of take-off;</p> <p><b>Pilot-in-Command</b> - means the pilot who has been appointed to be in charge of navigating the aircraft and of safety during the flight;</p>	<p><b>KFOR J3AIR</b> - označava oficira zaduženog za vojne i civilne vazdušne operacije u kosovskom vazdušnom prostoru, čiji je obim poslova naveden u Pravilniku za vazduhoplove, koji deluje kao Generalni vazdušni saobraćaj (GAT) u Balkanskoj zajedničkoj oblasti rada (JOA), izmenjenim s vremena na vreme od strane komandanta Centra za kombinovane vazdušne operacije (CAOC) NATO-a;</p> <p><b>Komisija za žalbe</b> – označava strukturu odvojeno i nezavisno od drugih struktura ACV-a u cilju uspostavljanja mogućnosti prigovora delovanja, nečinjenja ili propusta upravnog postupka u okviru ACV;</p> <p><b>Operator</b> - označava lice, organizaciju ili preduzeće koje se bavi ili nudi da se uključi u rad aviona;</p> <p><b>Radna težina</b> - označava ukupnu težinu bespilotne letelice u trenutku poletanja;</p> <p><b>Komandni pilot</b> – označava pilota koji je imenovan da bude zadužen za navigaciju aviona i bezbednost tokom leta;</p>
--	---	---

<p><b>SAP (Sistemi i mjetit ajror pa pilot)</b> – nënkupton sistemin e përbërë nga një mjet ajror pa pilot dhe komponentët e tjerë, të cilët janë të nevojshëm për të mundësuar kontrollimin e mjetit ajror nga distanca, nga një apo më shumë persona;</p> <p><b>Hapësira për fluturimin me SAP</b> - nënkupton hapësirën ajrore brenda së cilës kryhet fluturimi i mjeteve ajrore pa pilot;</p> <p><b>Vija e drejtë vizuale (VLOS)</b> - nënkupton operimin në të cilin pilot në komandë mban kontakt të drejtpërdrejtë vizual me mjetin ajror për ta menaxhuar fluturimin dhe për t'i përmbushur përgjegjësitë për ndarje dhe shmangie të përplasjeve;</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Kategorizimi i SAP</b></p> <p>Aktivitetet e SAP ndahen në kategoritë e mëposhtme:</p> <p>a) <b>Kategoria 1</b> - përfshin SAP, pesha operative e të cilëve është më e vogël se 1 kg, me një lartësi maksimale deri në 50 m, me shpejtësi maksimale ajrore që nuk i kalon 30 m/s dhe rreze maksimale deri në 100 m;</p> <p>b) <b>Kategoria 2</b> - përfshin SAP, pesha</p>	<p><b>UAS (Unmanned Aircraft System)</b> – means a system which consists of an unmanned aircraft and other components which are required to be able to control the aircraft at a distance, by one or more persons;</p> <p><b>UAS Flying Area</b> - means an airspace within which the flight of unmanned aircraft is conducted;</p> <p><b>Visual Line-of-Sight (VLOS)</b> - means an operation in which the pilot-in-command maintains direct visual contact with the aircraft to manage its flight and meet separation requirements and collision avoidance responsibilities.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Categorisation of UAS</b></p> <p>UAS activities are divided into the following categories:</p> <p>a) <b>Category 1</b> - includes UAS whose operating weight is less than 1 kg with a maximum altitude up to 50 m, maximum airspeed not exceeding 30 m/s and maximum range is up to 100 m;</p> <p>b) <b>Category 2</b> - includes UAS whose</p>	<p><b>SBL (Sistem bespilotnih letelica)</b> - označava sistem koji se sastoji od bespilotne letelice i ostalih komponenti koje su potrebne za kontrolisanje vazduhoplova u daljini, od strane jednog ili više lica;</p> <p><b>Letačko područje SBL-a</b> - označava vazdušni prostor u kojem se upravlja bespilotnom letelicom;</p> <p><b>Vizuelna linija optičke vidljivosti (VLOS)</b> - označava operaciju u kojoj komandni pilot održava direktan vizuelni kontakt sa avionima kako bi upravljao letom i ispunio uslove razdvajanja i odgovornosti izbegavanja sudara;</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4.</b> <b>Kategorizacija SBL-a</b></p> <p>Aktivnosti SBL-a su podeljene u sledeće kategorije:</p> <p>a) <b>Kategorija 1</b> - obuhvata SBL čija je radna težina manja od 1 kg, sa maksimalnom nadmorskom visinom do 50 m, maksimalnom brzinom koja ne prelazi 30 m/s i čiji je maksimalni domet do 100 m;</p> <p>b) <b>Kategorija 2</b> - obuhvata SBL čija je radna težina od 1 kg do 5 kg sa maksimalnom</p>
---	---	--

<p>operative e të cilave është nga 1 kg deri në 5 kg, me një lartësi maksimale deri në 150 m, me shpejtësi maksimale ajrore që nuk i kalon 30 m/s dhe rreze maksimale deri në 2.500 m;</p> <p>c) <b>Kategoria 3</b> - përfshin SAP, pesha operative e të cilave është nga 5 kg deri në 20 kg, me një lartësi maksimale deri në 500 m, me shpejtësi maksimale ajrore që nuk i kalon 55 m/s dhe rreze maksimale deri në 2.500 m;</p> <p>d) <b>Kategoria 4</b> - përfshin SAP, pesha operative e të cilave është nga 20kg deri në 150 kg, pa kufizime në lartësi, shpejtësi dhe rreze.</p> <p>Nëse pesha operative apo performanca (lartësia, shpejtësia apo rrezja) e një SAP i takon dy kategorive të ndryshme, SAP duhet të kategorizohet në kategorinë më të lartë.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Klasifikimi i hapësirave të operimit me SAP</b></p> <p>Hapësira e fluturimit të SAP, në varësi të zhvillimit të ndërtimit, numrit të popullsisë dhe pranisë së njerëzve, ndahen në këto klasa:</p>	<p>operating weight is from 1 kg up to 5 kg with a maximum altitude up to 150 m, maximum airspeed not exceeding 30 m/s and maximum range is up to 2.500 m;</p> <p>c) <b>Category 3</b> - includes unmanned aircraft whose operating weight is from 5 kg up to 20 kg, with a maximum altitude up to 500 m, maximum airspeed not exceeding 55 m/s and maximum range is up to 2.500 m;</p> <p>d) <b>Category 4</b> - includes unmanned aircraft whose operating weight is from 20 kg up to 150 kg, without limitation on altitude, airspeed and range.</p> <p>If the operating weight or performance (altitude, airspeed or range) of an unmanned aircraft belongs to two different categories, UAS shall be categorised belonging to a higher category.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Classification of UAS flying areas</b></p> <p>UAS flight areas, depending on construction development, population number and presence of people, are divided in following classes:</p>	<p>nadmorskom visinom do 150 m, maksimalnom brzinom aviona koja ne prelazi 30 m/s i čiji je maksimalni domet do 2.500 m;</p> <p>c) <b>Kategorija 3</b> - obuhvata bespilotnu letelicu čija je radna težina od 5 kg do 20 kg, sa maksimalnom nadmorskom visinom do 500 m, maksimalnom brzinom aviona koja ne prelazi 55 m/s i čiji je maksimalni domet do 2.500 m;</p> <p>d) <b>Kategorija 4</b> - uključuje bespilotnu letelicu čija je radna težina od 20 kg do 150 kg, bez ograničenja nadmorske visine, brzine aviona i dometa.</p> <p>Ako radna težina ili učinak (visina, brzina aviona ili domet) jedne bespilotne letelice spada u drugu kategoriju, SBL se kategoriše na osnovu toga da pripada višoj kategoriji.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5.</b> <b>Klasifikacija oblasti letenja SBL-a</b></p> <p>Oblasti letenja SBL-a, u zavisnosti od građevinskog razvoja, broja stanovnika i prisustva ljudi, su podeljene na sledeće klase:</p>
---	---	---



<p>a) <b>Klasa I</b> - është zonë e pa ndërtuar ku nuk ka ndërtime të objekteve e as njerëz, përveç pilotit në komandë dhe personelit të nevojshëm për fluturim;</p> <p>b) <b>Klasa II</b> - është zonë e zhvilluar e pabanuar me objekte ndihmëse komerciale ose ndërtime të cilat nuk janë të destinuara për banim, ku nuk ka njerëz, përveç pilotit në komandë dhe personelit të nevojshëm për fluturim;</p> <p>c) <b>Klasa III</b> - është një zonë e banuar me ndërtime ose objekte të destinuara kryesisht për banim, biznes apo rekreacion (ndërtesa të banimit, shtëpi të banimit, shkolla, zyra, parqe, etj.);</p> <p>d) <b>Klasa IV</b> - është zonë me popullsi të dendur e zonave urbane (në qendër të qytetit, ku tubohen numër i madh i njerëzve, etj.).</p>	<p>a) <b>Class I</b> - is non-constructed area with no erected constructions of facilities and with no people, apart from pilot and personnel required for flying;</p> <p>b) <b>Class II</b> - is developed uninhabited area with auxiliary commercial facilities or constructions which are not intended for habitation, where there are no people, apart from pilot and personnel required for flying;</p> <p>c) <b>Class III</b> - is an inhabited area with constructions or facilities primarily intended for habitation, business or recreation (apartment buildings, apartment houses, schools, offices, parks, etc.);</p> <p>d) <b>Class IV</b> - is densely populated area of narrow urban zones (downtown, gatherings of a large number of people, etc.).</p>	<p>a) <b>Klasa I</b> - je neizgrađeni prostor bez izgrađenih objekata i bez ljudi, sem komandnog pilota i osoblja potrebnog za letenje;</p> <p>b) <b>Klasa II</b> – je razvijeno nenaseljeno područje sa pomoćnim komercijalnim objektima ili objektima koji nisu namenjeni za stanovanje, gde nema ljudi, osim komandnog pilota i osoblja potrebnog za letenje;</p> <p>c) <b>Klasa III</b> - je naseljeno područje sa zgradama ili objektima, pre svega namenjenih za stanovanje, poslove ili rekreaciju (stambene zgrade, stambene kuće, škole, kancelarije, parkovi itd.);</p> <p>d) <b>Klasa IV</b> - je gusto naseljeno područje u užem gradskom području (u centru grada, veliki broj ljudi se okuplja itd.).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 <b>Kushtet e përgjithshme për operime me SAP</b></p>	<p style="text-align: center;">Article 6 <b>General conditions for UAS</b></p>	<p style="text-align: center;">Član 6. <b>Opšti uslovi za SBL</b></p>
<p>6.1 Pronari apo operatori i SAP është përgjegjës që fluturimet të kryhen në përputhje me këtë Rregullore dhe me dispozitat e</p>	<p>6.1 The owner or operator of an UAS shall be responsible that the flights shall be performed in accordance with the present Regulation and applicable provisions of the</p>	<p>6.1 Vlasnik ili operator SBL-a je odgovoran za obavljanje letova u skladu sa ovom Uredbom i važećim odredbama Zakona br. 03/L-051 o civilnom vazduhoplovstvu.</p>

<p>aplikueshme të Ligjit Nr. 03/L-051 për Aviacionin Civil.</p> <p>6.2 Pronari ose operatori i SAP mund ta drejtojë mjetin ajror vetëm nëse është mjaft i sigurt se fluturimi mund të kryhet në mënyrë të sigurt dhe se personat dhe pronat e tjera nuk dëmtohen gjatë fluturimit dhe të sigurohet që të mos ndërhyjë në rendin dhe sigurinë publike.</p> <p>6.3 Pronari apo operatori i një SAP duhet të mbajë kontakt vizual të drejtpërdrejtë, të pa ndihmuar, dhe të mjaftueshëm për të vëzhguar trajektoren e fluturimit në raport me mjetet tjera ajrore, personat, veturat dhe konstruksionet me qëllim të shmangies së përplasjeve.</p> <p>6.4 Pronari ose operatori i SAP duhet të sigurohet që sistemi mirëmbahet në përputhje me udhëzimet e prodhuesit dhe se statusi i sistemit është inspektuar para se të kryhet ndonjë fluturim.</p> <p>6.5 Para se të kryhet ndonjë fluturim, pronari ose operatori i SAP është përgjegjës që fluturimi të planifikohet për të përcaktuar se në cilin lloj të hapësirës ajrore do të kryhet dhe ekzekutohet fluturimi në atë klasë dhe që fluturimi të jetë i qasshëm për njësinë së kontrollit të trafikut ajror për komunikim të mundshëm sipas nevojës.</p>	<p>Law No. 03/L-051 on Civil Aviation.</p> <p>6.2 The owner or operator of an UAS may only operate the aircraft if reasonably satisfied that the flight can safely be performed and that other persons and property are not harmed during the flight and ensure not to interfere with the public order and security</p> <p>6.3 The owner or operator of an UAS shall maintain direct, unaided visual line-of-sight with the aircraft sufficient to monitor its flight path in relation to other aircraft, persons, vehicles and structures for the purpose of avoiding collisions.</p> <p>6.4 The owner or operator of UAS shall ensure that the system is maintained in accordance with the manufacturer's instructions and that the system's status is inspected before a flight is carried out.</p> <p>6.5 Before a flight is carried out, the owner or operator of UAS is responsible that the flight shall be planned to determine which type of airspace the flight will be carried out and executed in that class and shall be available to air traffic control unit for possible necessary communication.</p>	<p>6.2 Vlasnik ili operator SBL-a može upravljati vazduhoplovom ukoliko je razumno zadovoljan da se let može bezbedno obaviti i da druga lica i imovina neće biti oštećeni tokom leta i da osigura da se ne ometa javni red i bezbednost.</p> <p>6.3 Vlasnik ili operator SBL-a održava direktnu, vizuelnu liniju optičke vidljivosti bez pomoći koja je dovoljna da prati njegovu putanju u odnosu na ostale vazduhoplove, lica, vozila i strukture u cilju izbegavanja sudara.</p> <p>6.4 Vlasnik ili operater SBL-a osigurava da se sistem održava u skladu sa uputstvima proizvođača i da je status sistema pregledan pre nego što let bude sproveden.</p> <p>6.5 Pre nego što let bude sproveden, vlasnik ili operator SBL-a je odgovoran da let bude isplaniran kako bi se odredila vrsta vazdušnog prostora u kojem će se organizovati i sprovести let i treba da bude na raspolaganju za jedinicu za kontrolu vazdušnog saobraćaja za eventualno potrebnu komunikaciju.</p>
---	---	---

<p>6.6 Transporti i mallrave dhe udhëtarëve me SAP është i ndaluar.</p> <p>6.7 Operimet me SAP si dhe mbledhja, ruajtja dhe përdorimi i imazheve apo të dhënave të tjera iu nënshtrohen ligjeve dhe rregulloreve në fuqi për mbrojtjen e të dhënave dhe të privatësisë në Republikën e Kosovës, prandaj pronari ose operatori i SAP duhet të sigurohet që ato të jenë në përputhje me të gjitha kërkesat ose përjashtimet e tilla në fuqi.</p> <p>6.8 Në asnjë rrethanë, pa autorizim paraprak me shkrim nga ana e subjekteve të synuara, pronari ose operatori i një SAP mund të bëjë fotografimin nga ajri apo vëzhgimin vizual të ndërtesave qeveritare të Kosovës, KFOR-it, EULEX-it, zyrave të përfaqësimit të organizatave ndërkombëtare dhe misioneve të huaja diplomatike në Kosovë, apo agjencive të tjera të zbatimit të ligjit ose të Forcave të Sigurisë së Kosovës, duke përfshirë këtu personelin e tyre, aktivitetet, pajisjet, kampet, bazat, zyrat dhe ndërtesat.</p> <p>6.9 Për çështje të sigurisë, shkeljet e kësaj dispozite do të rezultojnë në konfiskimin dhe kontroll të SAP, përfshirë këtu mbledhjen e të gjitha imazheve dhe pajisjeve për transmetim, komunikim, navigim, dhe ato të kontrollit nga ana e Policisë së Kosovës ose nga KFOR-i. Pronari ose operatori mund t'u nënshtrohet</p>	<p>6.6 Transport of goods and passengers with UAS is prohibited.</p> <p>6.7 The operation of UAS as well as collection, storage and use of images or other data is subject to the applicable data protection and privacy laws and regulations in the Republic of Kosovo, therefore the owner or operator of the UAS should ensure that they are complying with any such applicable requirements or exemptions.</p> <p>6.8 Under no circumstances, without prior written authorization by the intended subjects, shall the owner or operator of a UAS engage in taking of aerial photographs or the visual observation of Kosovo governmental buildings, KFOR, EULEX, representation offices of international organizations and foreign diplomatic missions in Kosovo, or any other law enforcement agencies or Kosovo Security Forces, including their personnel, activities, equipment, camps, bases, offices and buildings.</p> <p>6.9 For safety and security issues, violations of this section shall result in the seizure and examination of the UAS including all related image collection and transmission, communication, navigation, and control equipment by Kosovo Police or by KFOR. The owner or operator may be subjected to</p>	<p>6.6 Prevoz robe i putnika sa SBL-om je zabranjen.</p> <p>6.7 Operacije sa SBL-om kao i prikupljanje, skladištenje i upotreba slika ili drugih podataka podležu primenjivim zakonima i propisima o zaštiti podataka i privatnosti u Republici Kosovo, samim tim vlasnik ili operator SBL-a treba da osiguraju da se pridržavaju takvih važećih zakona ili izuzeća.</p> <p>6.8 Ni pod kakvim okolnostima, bez prethodnog pismenog odobrenja od namenjene strane, vlasnik ili operater SBL-a može da fotografiše sa zraka ili vizuelno posmatra Kosovskih vladinih zgrada, KFOR-a, EULEX-a, predstavništava međunarodnih organizacija i stranih diplomatskih misija na Kosovu, ili bilo kojim drugim agencijama za sprovođenje zakona ili Kosovske Snage Bezbednosti, uključujući i njihove osoblje, aktivnosti, opreme, kampove, baze, kancelarije i zgrade.</p> <p>6.9 Zbog sigurnosnih i bezbednosnih pitanja, kršenja ovog Člana dovesti će do oduzimanja i pregledavanja SBL-a, uključujući i kolekciju slika i kontrolne opreme prenosa, komunikacija, navigacije od strane Kosovske Policije ili KFOR-a. Vlasnik ili operater može biti podvrgnut dodatnim merama koje nameće</p>
---	---	--

<p>masave shtesë të vendosura nga agjencitë përkatëse vendore dhe ndërkombëtare (KFOR) në Kosovë, përfshirë këtu edhe konfiskimin e SAP dhe pajisjeve të tjera përkatëse.</p> <p>6.10 Përveç paragrafit 9 të këtij Neni, AAC-ja mund të vendosë gjoba për pronarët/operatorët e SAP në rast të shkeljeve të përshkruara më lart, të cilat raportohen në AAC-ë nga ana e KFOR-it apo Policisë së Kosovës.</p> <p>6.11 Aksidentet apo incidentet, të cilat rezultojnë në lëndim të personave ose kafshëve ose dëmtim të pronës në tokë ose në ajër, duhet të raportohen në AAC dhe në Komisionin për Hetimin e Aksidenteve dhe Incidenteve Aeronautike (KHAIA).</p> <p>6.12 Pronari ose operatori i SAP është përgjegjës që informatat e fluturimeve të shënohen në regjistër ose dokument të ngjashëm. Informatat duhet të përbëhen nga emri i pilotit në komandë, data, zonat e ngritjes dhe uljes të SAP, koha e fluturimit, koha totale e fluturimit, lloji i aktivitetit dhe nënshkrimi i pronarit ose operatorit.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 7 Regjistrimi nga AAC-ja</b></p>	<p>additional measures imposed by appropriate local and international agencies (KFOR) in Kosovo, including the seizure of the UAS and related equipment.</p> <p>6.10 In addition to the paragraph 9 of this Article the CAA may impose fines to the owners/operators of UAS in case the violations described herein are reported to the CAA by KFOR or Kosovo Police.</p> <p>6.11 Accidents or incidents which result in the injury of persons or animals or damage to property on the ground or in the air shall be reported to the CAA and Aeronautical Accident and Incident Investigations Commission (AAIIC).</p> <p>6.12 The owner or operator of the UAS is responsible that the information of the flights shall be noted in a logbook or equivalent document. The information shall consist of name of the pilot-in-command, date, take-off and landing areas of UAS, flight time, total flight time, type of activity and the signature of the owner or operator.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 7 CAA registration</b></p>	<p>odgovarajuća domaće i međunarodne agencije (KFOR) na Kosovu, uključujući i oduzimanje SBL-a i prateće opreme.</p> <p>6.10 Pored stava 9 ovog Člana, ACV može da izrekne novčane kazne vlasnicima/operatorima SBL-a u slučaju kršenja gore navedenih propisa koji su prijavljeni u ACV od strane KFOR-a ili Kosovske Policije.</p> <p>6.11 Nesreće ili incidenti koji dovode do povreda lica ili životinja ili oštećenja imovine na zemlji ili u vazduhu se prijavljuju ACV-u, i Komisiji za Istraživanje Vazduhoplovnih Nesreća i Incidenata (KIVNI).</p> <p>6.12 Vlasnik ili operator SBL-a je odgovoran da informacije o letovima budu evidentirane u dnevniku ili ekvivalentnim dokumentima. Informacije se sastoje od imena komandnog pilota, oblasti poletanja i sletanja SBL-a, vremena leta, ukupnog vremena letenja, vrste delatnosti i potpisa vlasnika ili operatora.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 7. Registracija ACV-a</b></p>
---	--	---

<p>▼</p> <p>7.1 Pronari ose operatori i SAP nuk mund të operojë me SAP pa regjistrim përkatës të lëshuar nga AAC. Pronari ose operatori duhet të paraqesë kërkesën për regjistrim duke përdorur formularin e regjistrimit të bashkëngjitur si <i>shtojca 1</i> e kësaj Rregulloreje.</p> <p>7.2 Kërkesa e referuar në paragrafin 1 të këtij neni duhet të dorëzohet të paktën pesë ditë (5) pune para fillimit të operimit dhe duhet të përmbajë:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) emrin dhe adresën e aplikuesit;</li> <li>b) kopjen e letërnjoftimit, apo në rastet e shtetasve të huaj, kopjen e pasaportës;</li> <li>c) përshkrimin e operimit dhe zonës të fluturimit;</li> <li>d) llojin e SAP që do të përdoret për operimin e fluturimit;</li> <li>e) fotot e SAP që do të përdoret;</li> <li>f) manualin e fluturimit ose manualin e përdoruesit; dhe</li> <li>g) deklaratën e nënshkruar siç është referuar në nenin 10 të kësaj Rregulloreje.</li> </ul>	<p>7.1 The owner or operator of UAS shall not operate UAS without proper registration issued by the CAA. The owner or operator shall submit an application for registration using the attached registration form as Annex 1 to this Regulation.</p> <p>7.2 The application as referred to in paragraph 1 of this Article shall be submitted at least five (5) working days before the start of operations and shall contain:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) name and address of the applicant;</li> <li>b) copy of the ID, or in the case of foreign nationals, copy of the Passport;</li> <li>c) description of flight operations and areas;</li> <li>d) type of UAS that shall be used for flight operation;</li> <li>e) photos of UAS to be used;</li> <li>f) flight manual or user manual; and</li> <li>g) signed Declaration as referred to in Article 10 of this Regulation.</li> </ul>	<p>7.1 Vlasnik ili operater SBL-a neće upravljati SBL-om bez odgovarajuće registracije koju izdaje ACV. Vlasnik ili operater podnosi zahtev za registraciju koristeći priloženi obrazac za registraciju kao Dodatak 1 ove uredbe.</p> <p>7.2 Prijava iz stava 1. ovog člana dostavlja se najmanje pet (5) radnih dana pre početka operacija i sadrži:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) ime i adresu podnosioca prijave;</li> <li>b) kopiju lične karte, ili u slučaju stranih državljana kopiju pasoša,</li> <li>c) opis operacija i oblasti letenja;</li> <li>d) vrstu sistema bespilotnih letelica koji će se koristiti za operacije letenja;</li> <li>e) fotografije SBL-a koji će se koristiti;</li> <li>f) priručnik za letenje ili uputstvo za korišćenje; i</li> <li>g) potpisanu Izjavu kao što je navedeno u članu 10. ove Uredbe.</li> </ul>
<p>▼</p> <p>7.3 AAC-ja, para regjistrimit mund të kryejë mbikëqyrje të drejtpërdrejtë të operatorit të SAP dhe kërkojë fluturime demonstruese.</p>	<p>7.3 The CAA may, prior to registration, conduct direct supervision of the UAS operator and request demonstration flights.</p>	<p>7.3 ACV može, pre registracije, vršiti direktan nadzor operatora SBL-a i zahtevati demonstrativne letove.</p>
<p>▼</p> <p>7.4 AAC-ja do të koordinohet me KFOR-in, Policinë e Kosovës dhe çdo autoritet tjetër</p>	<p>7.4 The CAA shall coordinate with KFOR, the Kosovo Police and any other necessary state</p>	<p>7.4 ACV koordiniraće sa KFOR-om, Kosovskom Policijom i svim ostalim</p>

<p>shtetëror të nevojshëm, sipas vlerësimit, para se të regjistroj një SAP.</p>	<p>authorities, as appropriate, before registering an UAS.</p>	<p>potrebnim državnim organima, po potrebi, pre registracije SBL-a.</p>
<p>▼ 7.5 Regjistrimi i SAP është i vlefshëm katër vjet.</p>	<p>7.5 UAS registration is valid for four years.</p>	<p>7.5 SBL registracija važi četiri godine.</p>
<p>▼ 7.6 Për regjistrim të SAP, pronari apo operatori i paguan AAC-së një tarifë, si më poshtë:</p>	<p>7.6 For UAS registration, the owner or the operator shall pay the following fee to the CAA:</p>	<p>7.6 Za SBL registraciju, vlasnik ili operator platiće ACV-u sledeću naknadu:</p>
<p>a) për Kategorinë 1 shumën prej 10 €; b) për Kategorinë 2 shumën prej 20 €; c) për Kategorinë 3 shumën prej 50 €; d) për Kategorinë 4 shumën prej 100 €.</p>	<p>a) for UAS Category 1, a fee of 10 €; b) for UAS Category 2, a fee of 20 €; c) for UAS Category 3, a fee of 50 €; d) for UAS Category 4, a fee of 100 €.</p>	<p>a) za SBL kategoriju 1, naknadu od 10 €; b) za SBL kategoriju 2 naknadu od 20 €; c) za SBL kategoriju 3, naknadu od 50 €; d) za SBL kategoriju 4, naknadu od 100 €.</p>
<p>▼ 7.7 SAP do të futen në regjistrin e SAP, i cili menaxhohet nga AAC-ja.</p>	<p>7.7 The UAS shall be entered in the UAS register, which is managed by the CAA.</p>	<p>7.7 SBL će biti upisan u SBL registar, kojim upravlja ACV.</p>
<p>▼ 7.8 SAP të cilët janë të regjistruar në një vend të huaj nuk nevojitet të regjistrohen në AAC. Sidoqoftë dispozitat e nenit 8 aplikohen edhe për SAP me regjistrim të huaj.</p>	<p>7.8 The UAS which are registered in foreign country do not need to be registered with the CAA. However, the provisions of Article 8 shall also apply to UAS with foreign registration.</p>	<p>7.8 SBL registrirani u inostranoj državi ne moraju biti registrovani u ACV. Međutim, odredbe člana 8. primenjuju se i na SBL sa stranom registracijom.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 <b>Kushtet e operimit për SAP</b></p>	<p style="text-align: center;">Article 8 <b>Operating conditions for UAS</b></p>	<p style="text-align: center;">Član 8. <b>Operativni uslovi za SBL</b></p>

<p>▼ 8.1 Pronari ose operatori i SAP duhet të paraqesë kërkesën për lejim te operimit dhe koordinimin civil-ushtarak të paktën 72 orë paraprakisht në Shërbimin e Informatave Aeronautike (SHIA) të Agjencisë për Shërbimet e Navigacionit Ajror të Republikës së Kosovës (ASHNA). Operimet e organizatave të përshkruara në paragrafin 2.3 të kësaj Rregulloreje janë të rregulluara me procedura të KFOR-it.</p>	<p>“8.1 The owner or operator of UAS shall submit a request at least 72 hours in advance to the Aeronautical Information Service (AIS) of the Air Navigation Services Agency of the Republic of Kosovo (ANSA) for the permission of operation and civilian-military coordination. Operations by organizations described in Paragraph 2.3 to this Regulation are governed by KFOR procedures.</p>	<p>„8.1 Vlasnik ili operater SBL-a podnosi zahtev najmanje 72 sata unapred Vazduhoplovnoj Informativnoj Službi (VIS) Agencije za Vazдушne Navigacijske Usluge (AVNU) Republike Kosovo za dozvolu operacije i civilno-vojnu koordinaciju. Operacije organizacija opisane u stavu 2.3 ove Uredbe uređuje se postupcima KFOR-a.</p>
<p>▼ 8.2 Kërkesa e referuar në paragrafin 1 të këtij neni duhet të dorëzohet në SHIA të ASHNA duke përdorur formularin e bashkëngjitur si <i>Shtojca 3</i> e kësaj Rregulloreje.</p>	<p>8.2 The request referred to in paragraph 1 of this Article shall be submitted to AIS of ANSA using the form appended as Annex 3 to this Regulation</p>	<p>8.2 Zahtev iz stava 1. ovog člana podnosi se AIS-u AVNU-e koristeći obrazac priložen kao Dodatak 3. ove uredbe.</p>
<p>▼ 8.3 Kërkesa e përcaktuar në paragrafin 2 të këtij neni, duhet të ketë të bashkëngjitur regjistrimin përkatës të lëshuar nga AAC-ja.</p>	<p>8.3 The request defined in paragraph 2 of this Article, shall be attached to the relevant registration issued by the CAA.</p>	<p>8.3 Zahtev naveden u stavu 2 ovog člana prilaže se odgovarajućoj registraciji koju je izdala ACV.</p>
<p>▼ 8.4 Pronari ose operatori i SAP nuk duhet të operoj me SAP në:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) rreze minimale prej një (1) kilometri afër kufirit të Kosovës,</li> <li>b) dy (2) kilometrave afër Aeroportit Ndërkombëtar të Prishtinës dhe çdo aerodromi të aprovuar në Republikën e Kosovës,</li> </ul>	<p>8.4 The owner or operator of UAS shall not operate the UAS at:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) a minimum radius of one (1) kilometre close to Kosovo border,</li> <li>b) two (2) kilometres close to Pristina International Airport and any other approved aerodromes in the Republic of Kosovo,</li> </ul>	<p>8.4 Vlasnik ili operator SBL-a ne može upravljati SBL-om u:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) minimalnom radijusu od jednog (1) kilometra u blizini granice sa Kosovom,</li> <li>b) dva (2) kilometra u blizini međunarodnog aerodroma u Prištini i bilo kog drugog odobrenog aerodroma u Republici Kosovo,</li> </ul>

<p>c) një (1) kilometri afër bazave ushtarake të NATO-s (<i>Camp Film City</i>) dhe dy (2) kilometra afër çdo bazë tjetër ushtarake të Forcës së Sigurisë së Kosovës (FSK) ose zone të kufizuar/ndaluar, përveç në rastet e autorizuara nga KFOR-i, FSK dhe miratuar nga autoritetet përkatëse (Policia e Kosovës dhe AShNA).</p>	<p>c) one (1) kilometre close to NATO military bases (<i>Camp Film City</i>) and two (2) kilometres close to any other military bases of Kosovo Security Force (KSF) or restricted/prohibited areas, unless authorized by the KFOR, KSF and subsequently approved by the relevant authorities (Kosovo Police and ANSA).</p>	<p>c) jedan (1) kilometar blizu vojnih baza NATO-a (<i>Kamp Film City</i>) i dva (2) kilometra blizu bilo kojih drugih vojnih baza Kosovskih bezbednosnih snaga (KBS) ili restriktivnih/zabranjenih područja, osim ako to odobre KFOR, KBS i nakon toga su ih odobrile nadležne vlasti (Kosovska policija i AVNU).</p>
<p>▼ 8.5 SAP mund të operoj vetëm gjatë ditës dhe gjatë gjithë kohës duhet të jetë brenda vijës së drejtë vizuale (VLOS) të pilotit në komandë. Për operime përtej vijës së drejtë vizuale (BVLOS), operatori i SAP duhet paraprakisht të aplikoj në AAC-ë.</p>	<p>8.5 UAS can fly only during daylight and all the times has to be within the Visual line-of-sight (VLOS) of commanding pilot. For operations beyond the visual straight line (BVLOS), the operator of UAS shall apply in advance to CAA.</p>	<p>8.5 SBL može leteti samo tokom dana i sve vreme mora biti unutar vizuelnog vidnog polja (VLOS) komandnog pilota. Za operacije izvan vizuelne ravne linije (BVLOS), operater SBL-a će se unapred prijaviti u ACV.</p>
<p>▼ 8.6 Pronari ose operatori i SAP duhet të verifikojë gjendjen teknike të SAP dhe të të gjitha pajisjeve funksionale të komunikimit, duke përfshirë edhe telefonin celular/radion, para çdo fluturimi.</p>	<p>8.6 The owner or operator of UAS shall verify the serviceability of UAS and all functional communication equipment, including cell phone/radio, before each flight.</p>	<p>8.6 Vlasnik ili operator SBL-a mora da proveri ispravnost SBL-a i sve funkcionalne komunikacijske opreme, uključujući mobitel/radio, pre svakog leta.</p>
<p>▼ 8.7 Pronari ose operatori i SAP duhet të siguroj informatat e nevojshme për fluturimin e planifikuar dhe do të verifikojë kushtet meteorologjike dhe kushtet e tjera në zonën e fluturimit për fluturim të sigurt.</p>	<p>8.7 The owner or operator of UAS shall gather the necessary information for planned flight and verify that meteorological and other conditions in flight area provide safe flight.</p>	<p>8.7 Vlasnik ili operator SBL-a prikupiće potrebne informacije za planirani let i proveri da meteorološki i drugi uslovi u području leta pružaju siguran let.</p>
<p>▼ 8.8 Pronari ose operatori i SAP duhet të siguroj që të gjitha pjesët dhe pajisjet në SAP të jenë të fiksuara ose të siguruara mirë në mënyrë që të mos bien.</p>	<p>8.8 The owner or operator of UAS shall ensure that all parts and equipment on UAS are promptly attached or secured so they will not fall.</p>	<p>8.8 Vlasnik ili operator SBL-a mora obezbediti da svi delovi i oprema na SBL-u budu pričvršćeni ili osigurani kako se ne bi dogodilo da padnu.</p>



▼ 8.9 Pronari ose operatori i SAP duhet të operoj në mënyrë të sigurt mbi të gjitha pengesat në ngritje dhe ulje të SAP.	8.9 The owner or operator of UAS shall operate safely over all obstacles on take-off and landing of UAS.	8.9 Vlasnik ili operator SBL-a će delovati sigurno preko svih prepreka pri poletanju i sletanju SBL-a.
▼ 8.10 Pronari ose operatori i SAP duhet të sigurojë distancë të sigurt ndërmjet dy SAP dhe njerëzve, kafshëve apo objekteve të paktën 30 metra gjatë fluturimit.	8.10 The owner or operator of UAS shall ensure safe distance between UAS and people, animals or facilities of at least 30 metres during the flight.	8.10 Vlasnik ili operator SBL-a mora osigurati sigurnu udaljenost između SBL-a i ljudi, životinja ili objekata od najmanje 30 metara tokom leta.
▼ 8.11 Pronari ose operatori i SAP duhet të siguroj që distanca minimale ndërmjet SAP dhe tubimeve të njerëzve të jetë 150 metra.	8.11 The owner or operator of UAS shall ensure that the minimum distance between UAS and gatherings of people is 150 metres.	8.11 Vlasnik ili operater SBL-a mora da osigura da minimalna udaljenost između SBL-a i okupljanje ljudi iznosi 150 metara.
▼ 8.12 Pronari ose operatori i SAP duhet të siguroj që fluturimi i SAP është brenda vijës së drejtë vizuale (VLOS) dhe në distancë prej më së shumti 500 metra nga piloti në komandë.	8.12 The owner or operator of UAS shall ensure that the flight of UAS is within the Visual line-of-sight (VLOS) and at the distance of at most 500 metres from the commanding pilot.	8.12 Vlasnik ili operater SBL-a mora da obezbedi da se let SBL-a nalazi unutar vizuelne linije optičke vidljivosti (VLOS) i na udaljenosti od najviše 500 metara od pilota koji upravlja.
▼ 8.13 Pronari ose operatori i SAP duhet të siguroj që fluturimi i SAP të kryhet jashtë hapësirës së kontrolluar ajrore.	8.13 The owner or operator of UAS shall ensure that the flight of UAS is conducted outside of controlled air space.	8.13 Vlasnik ili operator SBL-a mora da obezbedi da se let SBL-a obavlja van kontrolisanog vazdušnog prostora.
▼ 8.14 Pronari ose operatori i SAP duhet të siguroj që fluturimi i SAP të kryhet në lartësi jo më të madhe se 150 metra mbi nivelin e tokës, përveç nëse miratohet paraprakisht nga AAC-ja për lartësi më të madhe.	8.14 The owner or operator of UAS shall ensure that the flight of UAS is conducted at a height of no more than 150 metres above the ground level, unless previously approved by CAA for higher altitude.	8.14 Vlasnik ili operater SBL-a mora da obezbedi da se let SBL-a izvodi na visini ne većoj od 150 metara iznad nivoa zemlje, osim ako to prethodno nije odobrio ACV za veću visinu.
▼ 8.15 Hedhja apo lëshimi i objekteve me SAP gjatë fluturimit nuk është e lejuar.	8.15 Throwing or dropping objects by UAS during the flight shall not be permitted.	8.15 Bacanje ili ispuštanje predmeta sa SBL-a tokom leta nije dozvoljeno.

<p>▼ 8.16 Pronari ose operatori i SAP nuk duhet të jetë nën ndikimin e alkoolit apo të substancave psikoaktive dhe as në kushte të ngjashme mendore dhe fizike që e pengojnë operimin e sigurt të SAP.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 <b>Shenjzimi i SAP</b></p>	<p>8.16 The owner or operator of UAS shall not be under the influence of alcohol or psychoactive substances nor similar mental and physical condition that prevent to safely operate the UAS.”</p> <p style="text-align: center;">Article 9 <b>Markings of UAS</b></p>	<p>8.16 Vlasnik ili operater SBL-a ne sme biti pod uticajem alkohola ili psihoaktivnih supstanci niti sličnih mentalnih i fizičkih stanja koja sprečavaju bezbedno upravljanje SBL-om.“</p> <p style="text-align: center;">Član 9. <b>Označavanje SBL-a</b></p>
<p>▼ 9.1 Pronari ose operatori është përgjegjës të shenjzëzot SAP me numrin identifikues të caktuar nga AAC-ja.</p> <p>▼ 9.2 Pronari ose operatori është përgjegjës për shenjzimin e SAP në zonën e dukshme me etiketën e caktuar nga AAC-ja. Etiketa e regjistrimit do të jetë e formatit me kod të përgjigjes së shpejtë (kod QR) dhe do të përmbajë informata relevante të përcaktuara nga AAC-ja.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 <b>Sigurimi i SAP</b></p>	<p>9.1 The owner or operator shall be responsible for marking UAS with the identification number assigned by the CAA.</p> <p>9.2 The owner or operator shall be responsible for marking SAP in the visible area with a label provided by the CAA. The format of the registration label shall be a Quick Response Code (QR Code) and it will contain the relevant information set by the CAA.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 <b>Insurance of UAS</b></p>	<p>9.1 Vlasnik ili operater odgovoran je za označavanje SBL-a identifikacionim brojem koji je dodelio ACV.</p> <p>9.2 Vlasnik ili operater je odgovoran za obeležavanje SBL-a na vidljivom području nalepnicom koju je obezbedio ACV. Format registracione etikete treba biti šifra za brzi odgovor (KR Kode) i sadržeće relevantne informacije koje je postavila ACV.</p> <p style="text-align: center;">Član 10. <b>Osiguranje SBL-a</b></p>
<p>▼ Pronari ose operatori i SAP duhet të posedoj policën e sigurimit për përgjegjësitë për dëmet e shkaktuara ndaj palëve të treta nga operimi me SAP, nëse kjo kërkohet me Ligjin që përcakton sigurimin e detyrueshëm në komunikacion.</p>	<p>The owner or operator of UAS shall have liability insurance policy for damage caused to the third parties by operating UAS, if this is required by the Law defining the compulsory traffic insurance.</p>	<p>Vlasnik ili operater SBL-a mora imati polisu osiguranja od štete nastale trećim licima korišćenjem SBL-a, ako je to predviđeno Zakonom kojim je definisano obavezno osiguranje saobraćaja.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 11 <b>Deklarata e pronarit ose operatorit të SAP</b></p>	<p style="text-align: center;">Article 11 <b>Declaration of the owner or operator of UAS</b></p>	<p style="text-align: center;">Član 11. <b>Izjava od strane vlasnika ili operatora SBL-a</b></p>
<p>▼ 11.1 Pronari ose operatori i SAP duhet të nënshkruajë deklaratën me te cilën ai/ajo është i aftë dhe ka zotësi të marrë përgjegjësitë që kanë të bëjnë me kryerjen e operimeve të fluturimit me SAP si dhe këto operime do të kryhen në përputhje me dispozitat e kësaj Rregulloreje.</p> <p>▼ 11.2 Deklarata e referuar në paragrafin 1 të këtij është e bashkëngjitur si <i>shtojca 2</i> e kësaj Rregulloreje.</p> <p>▼ 11.3 Pronari ose operatori i SAP duhet:</p> <p>a) të zbatoj kërkesat dhe informatat e përfshira në Deklaratë,</p> <p>b) të njoftojë AAC-në pa vonesë për çfarëdo ndryshimi me anë të deponimit të deklaratës së re, dhe</p> <p>c) ta njoftojë AAC-në për përfundimin e përhershëm të operimeve me SAP.</p>	<p>“11.1 The owner or operator of UAS shall sign a Declaration that he/she is capable and has ability for taking responsibilities related to conducting flight operations with UAS, and that these operations shall be conducted in accordance with provisions of this Regulation.</p> <p>11.2 The Declaration referred to in paragraph 1 of this is Article shall be attached as Annex 2 to this Regulation.</p> <p>11.3 The owner or operator of SAP shall:</p> <p>a) implement the requirements and information contained in the Declaration,</p> <p>b) notify the CAA without delay of any change by filing a new Declaration, and</p> <p>c) notify the CAA of the permanent termination of UAS operations.”</p>	<p>„11.1 Vlasnik ili operater SBL-a će potpisati Izjavu da je sposoban i nadležan za preuzimanje odgovornosti u vezi sa obavljanjem letačkih operacija sa SBL-a i da će se te operacije sprovoditi u skladu sa odredbama ove Uredbe.</p> <p>11.2 Izjava navedena u stavu 1. ovog člana prilaže se kao Dodatak 2. ovoj uredbi.</p> <p>11.3 Vlasnik ili operator SBL-a mora:</p> <p>a) sprovesti zahteve i informacije sadržane u Izjavi,</p> <p>b) bez odlaganja obavesti ACV o bilo kojoj promeni podnošenjem nove izjave i</p> <p>c) obavesti ACV o trajnom prekidu rada SBL-a.“</p>
<p style="text-align: center;">Neni 12 <b>Testi i njohurive</b></p>	<p style="text-align: center;">Article 12 <b>Knowledge Test</b></p>	<p style="text-align: center;">Član 12. <b>Test znanja</b></p>

<p>12.1 Pronari ose operatori i SAP nga Kategoria 3 dhe 4 të duhet të jetë mbi 16 vjeç, i aftë nga ana mjekësore dhe të ketë kaluar një test të njohurive mbi çështjet e adresuara nga kjo Rregullore.</p> <p>12.2 Gjendja mjekësore që përmendet më sipër në paragrafin 1, dëshmohet me:</p> <p>a) certifikatë mjekësore për drejtimin e automjeteve, që jepet për drejtuesit që drejtimin e automjeteve nuk e kanë profesion kryesor, ose</p> <p>b) patentë shoferi të vlefshme.</p> <p>12.3 Kandidati duhet të paraqesë një kërkesë me shkrim në AAC për t'iu nënshtruar testit të njohurive të kësaj Rregulloreje, dhe të paguajë një tarifë prej 25 € për Kategorinë 3 dhe 50 € për Kategorinë 4. AAC-ja do të vendosë për datën e provimit dhe do ta informojë aplikuesin për këtë.</p> <p>12.4 AAC-ja do të publikojë në faqen e saj të internetit listën e pyetjeve, të cilat mund të përfshihen në testin e njohurive.</p> <p>12.5 Testi i njohurive do të përmbajë pyetje të ndryshme dhe do të mbahet në ambientet e AAC-së. Kandidati kalon me sukses testin e njohurive, nëse iu është përgjigjur saktë të paktën 75% të pyetjeve.</p>	<p>12.1 The owner or operator of Category 3 and 4 of UAS shall be at least 16 years old, medically fit and having passed a knowledge test in the subjects of the present Regulation.</p> <p>12.2 Medical fitness as referred to in paragraph 1 above shall be evidenced by:</p> <p>a) medical certificate for operating vehicles issued to drivers for whom operating vehicles is not primary profession, or</p> <p>b) valid driving licence</p> <p>12.3 The candidate shall submit a written request to the CAA to take the knowledge test of the present Regulation, and pay a fee of 25 € for Category 3 and a fee of 50 € for Category 4. The CAA will decide about the date of examination and inform the applicant accordingly.</p> <p>12.4 The CAA shall publish on its website the list of questions which may be included in the knowledge test.</p> <p>12.5 Knowledge test shall contain various questions and it will be conducted in CAA premises. The candidate has successfully passed the knowledge test if correctly answered at least 75% of the questions.</p>	<p>12.1 Vlasnik ili operator Kategorije 3 i 4 SBL-a mora imati najmanje 16 godina, biti zdravstveno sposoban i sa položenim testom znanja iz predmetâ ove Uredbe.</p> <p>12.2 Zdravstvena sposobnost kao što je navedeno u stavu 1. ovog člana utvrđuje se:</p> <p>a) lekarskim uverenjem za upravljanje vozilom koje se izdaje vozačima za koje upravljanje vozilom nije primarna profesija, ili</p> <p>b) važeća vozačka dozvola</p> <p>12.3 Kandidat podnosi pismeni zahtev ACV-u za polaganje testa znanja iz ove Uredbe, i platiti naknadu od 25 € za Kategoriju 3 i 50 € za Kategoriju 4. ACV odlučuje o datumu polaganja ispita i o tome obaveštava podnosioca zahteva.</p> <p>12.4 ACV objavljuje na svojoj internet stranici listu pitanja koja mogu biti uključena u test znanja.</p> <p>12.5 Test znanja sadrži različita pitanja i sprovodi se u prostorijama ACV-a. Kandidat je uspešno prošao test znanja ukoliko tačno odgovori na najmanje 75% pitanja.</p>
---	--	---

<p>12.6 Nëse kandidati nuk e kalon testin e njohurive, ai/ajo mund të aplikojë për ritestim, por jo pa kaluar 30 ditë nga testi i fundit i njohurive.</p> <p>12.7 Kandidatit, i cili ka kaluar me sukses testin e njohurive, AAC-ja do t'i lëshojë një certifikatë përkatëse.</p> <p>12.8 Certifikata e referuar në paragrafin 7 të këtij neni lëshohet për një periudhë të pacaktuar.</p>	<p>12.6 If a candidate does not pass the knowledge test, he/she may apply for re-testing but not before 30 days after the last knowledge test.</p> <p>12.7 A candidate who has successfully passed the knowledge test will be issued an appropriate certificate by the CAA.</p> <p>12.8 The certificate referred to in paragraph 7 of this Article shall be issued for an indefinite period.</p>	<p>12.6 Ako kandidat ne položi test znanja, on/ona može da podnese zahtev za ponovno polaganje testa ali ne pre 30 dana od dana polaganja poslednjeg testa znanja.</p> <p>12.7 ACV će izdati odgovarajuću potvrdu kandidatu koji je uspešno položio test znanja.</p> <p>12.8 Potvrda iz stava 7. ovog člana izdaje se na neodređeno vreme.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 13 <b>Rishikimi i vendimeve</b></p> <p>Ankesat kundër vendimeve të marra nga AAC-ja në përputhje me dispozitat e kësaj Rregulloreje, mund të dorëzohen në Komisionin e Ankesave, në përputhje me ligjin në fuqi.</p>	<p style="text-align: center;">Article 13 <b>Review of Decisions</b></p> <p>Appeals against decisions taken by the CAA pursuant to the provisions of the present Regulation may be presented to the Board of Appeals of the CAA, in accordance with applicable law.</p>	<p style="text-align: center;">Član 13. <b>Pregled odluka</b></p> <p>Žalbe na odluke koje donosi ACV u skladu sa odredbama ove Uredbe mogu biti predstavljene Odboru za žalbe u ACV-u, u skladu sa važećim zakonom.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 14 <b>Përrjashtimet</b></p> <p>Pavarësisht përmbushjes së kushteve të nenit 6 dhe 8 të kësaj Rregulloreje, AAC-ja mund të suspendoj/pezulloj apo refuzoj regjistrimin e SAP-it në rast të shkeljes së dispozitave të</p>	<p style="text-align: center;">Article 14 <b>Exceptions</b></p> <p>Notwithstanding fulfilment of conditions of Article 6 and 8 of this Regulation, the CAA may suspend/cancel or reject the registration of UAS in case of violation of provisions of</p>	<p style="text-align: center;">Član 14. <b>Izuzeci</b></p> <p>Uprkos ispunjavanju uslova iz člana 6. i 8. ove Uredbe, ACV može suspendovati/poništiti ili odbiti registraciju SBL-a u slučaju kršenja odredbi ove Uredbe od strane vlasnika ili operatora SBL-a.</p>

<p>kësaj Rregulloreje nga ana e pronarit ose operatorit të SAP.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 15</b> <b>Masat ndëshkuese</b></p> <p>Çdo person që shkel dispozitat e kësaj Rregulloreje do të dënohet në përputhje me nenin 96 dhe/ose 97 të Ligjit nr. 03/L-051 për Aviacionin Civil.</p>	<p>this Regulation by the owner or operator of UAS.”</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 15</b> <b>Punitive Measures</b></p> <p>Any person found in violation of the provisions of the present Regulation, shall be issued a penalty in accordance with Article 96 and/or 97 of the Law No. 03/L-051 on Civil Aviation.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 15.</b> <b>Kaznene mere</b></p> <p>Svakoj osobi koja krši odredbe ove Uredbe biće izrečena novčana kazna u skladu sa članom 96. ili 97. Zakona br. 03/L-051 o civilnom vazduhoplovstvu.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 16</b> <b>Dispozitat kalimtare</b></p> <p>Shqyrtimi i aplikacioneve për regjistrim të SAP që ka filluar para datës së hyrjes në fuqi të kësaj rregulloreje, do të shqyrtohen në përputhje me këtë rregullore.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 16</b> <b>Transitional Provisions</b></p> <p>The review of applications for UAS registration that started before the date of entry into force of this regulation, will be reviewed in accordance with this regulation.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 16.</b> <b>Prelazne Odredbe</b></p> <p>Pregled prijava za SBL registraciju započet pre datuma stupanja na snagu ove uredbe, biće pregledani u skladu sa ovom uredbom.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 17</b> <b>Shfuqizimi</b></p> <p>Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregulloreje, shfuqizohet Rregullorja e AAC-së nr. 06/2014 për sistemet e mjeteve ajrore pa pilot me peshë më të vogël se 20 kg.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 17</b> <b>Repeal</b></p> <p>With the entry into force of this Regulation, CAA Regulation No. 06/2014 on Remotely Piloted Aircraft Systems (RPAS) weighing less than 20 kg is repealed.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 17.</b> <b>Ukidanje</b></p> <p>Stupanjem ove Uredbe na snagu, ukida se Uredba ACV-a br. 06/2014 o Sistemima bespilotnih letelica lakšim od 20 kilograma.</p>

**Neni 18**  
**Hyrja në fuqi**

Kjo Rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit të saj.

Prishtinë, 27 janar 2021.

---

**Bujar Ejupi**  
Drejtori i Përgjithshëm

**Article 18**  
**Entry into Force**

The present Regulation shall enter into force seven (7) days upon its signature.

Prishtina, 27<sup>th</sup> January 2021.

---

**Bujar Ejupi**  
Drejtori i Përgjithshëm

**Član 18.**  
**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja.

Priština, 27 januara 2021.

---

**Bujar Ejupi**  
Drejtori i Përgjithshëm